



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 Rhif 465 (Cy.76)

2012 No. 465 (W.76)

**ARDRETHU A PHRISIO,
CYMRU**

**RATING AND VALUATION,
WALES**

Gorchymyn Ardrethu Annomestig
(Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau
Bach) (Cymru) (Diwygio) 2012

The Non-Domestic Rating (Small
Business Relief) (Wales)
(Amendment) Order 2012

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 16 Mawrth 2012.

This Order comes into force on 16 March 2012.

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach) (Cymru) 2008 ("Gorchymyn 2008") drwy estyn y ddarpariaeth ar gyfer cynnydd yn lefel y rhyddhad ardrethi i fusnesau bach i 31 Mawrth 2013. Dim ond i gategoriâu penodol o drethdalwr, y mae Gorchymyn 2008 yn eu cwmpasu, y mae'r estyniad o'r rhyddhad yn gymwys.

This Order amends the Non-Domestic Rating (Small Business Relief) (Wales) Order 2008 ("the 2008 Order") by extending the provision for an increase in the level of small business rate relief to 31 March 2013. The extension of relief only applies to certain categories of ratepayer covered by the 2008 Order.

Mae'r Gorchymyn hwn yn gwneud diwygiad hefyd sy'n ganlyniad i basio Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010.

This Order also makes an amendment consequential on the passing of the Children and Families (Wales) Measure 2010.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, barnwyd nad oedd yn angenrheidiol gwneud asesiad effaith rheoleiddiol ynghylch y costau a'r manteision tebygol o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with this Order.

2012 Rhif 465 (Cy.76)

**ARDRETHU A PHRISIO,
CYMRU**

**Gorchymyn Ardrethu Annomestig
(Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau
Bach) (Cymru) (Diwygio) 2012**

Gwnaed 20 Chwefror 2012
*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 23 Chwefror 2012
Yn dod i rym 16 Mawrth 2012

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adrannau 43(4B)(b), 44(9), 143(1) a 146(6) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988(1) ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(2):

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach) (Cymru) (Diwygio) 2012.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 16 Mawrth 2012.

-
- (1) 1988 p.41. Diwygiwyd adran 43 gan Atodlen 13 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (p.14); Atodlen 1 i Ddeddf Llywodraeth Leol ac Ardrethu 1997 (p.29); Atodlen 8 i Ddeddf Gwasanaethau'r Post 2000 (p.26); adrannau 1 a 3 o Ddeddf Ardrethu (Cyn Fangreodd Amaethyddol a Siopau Cefn Gwlad) 2001 (p.14); adrannau 61, 63 a 64 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2003 (p.26); ac Atodlen 1 i Ddeddf y Dreth Gorfforaethau 2010 (p.4). Mewnosodwyd adran 43(4B) gan adran 61 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2003. Diwygiwyd adran 44 gan Atodlenni 5 a 12 i Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p.42); Atodlen 13 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (p.14); ac adran 61 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2003 (p.26).
- (2) Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Leol 2006 (p.32).

2012 No. 465 (W.76)

**RATING AND VALUATION,
WALES**

**The Non-Domestic Rating (Small
Business Relief) (Wales)
(Amendment) Order 2012**

Made 20 February 2012
*Laid before the National
Assembly for Wales* 23 February 2012
Coming into force 16 March 2012

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of the powers conferred on the National Assembly for Wales by sections 43(4B)(b), 44(9), 143(1) and 146(6) of the Local Government Finance Act 1988(1) and now vested in them(2):

Title and commencement

1.—(1) The title of this Order is the Non-Domestic Rating (Small Business Relief) (Wales) (Amendment) Order 2012.

(2) This Order comes into force on 16 March 2012.

-
- (1) 1988 c. 41. Section 43 was amended by Schedule 13 to the Local Government Finance Act 1992 (c.14); Schedule 1 to the Local Government and Rating Act 1997 (c.29); Schedule 8 to the Postal Services Act 2000 (c.26); sections 1 and 3 of the Rating (Former Agricultural Premises and Rural Shops) Act 2001 (c.14); sections 61, 63 and 64 of the Local Government Act 2003 (c.26); and Schedule 1 to the Corporation Tax Act 2010 (c.4). Section 43(4B) was inserted by section 61 of the Local Government Act 2003. Section 44 was amended by Schedules 5 and 12 to the Local Government and Housing Act 1989 (c.42); Schedule 13 to the Local Government Finance Act 1992 (c.14); and section 61 of the Local Government Act 2003 (c.26).
- (2) The functions of the National Assembly for Wales were vested in the Welsh Ministers by virtue of paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

**Diwygio Gorchymyn Ardrethu Annomestig
(Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach) (Cymru)
2008**

2.—(1) Mae Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach) (Cymru) 2008(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn erthygl 7(ch) yn lle "30 Medi 2012" rhodder "31 Mawrth 2013".

(3) Yn erthygl 11(d) yn lle "30 Medi 2012" rhodder "31 Mawrth 2013".

(4) Yn erthygl 11(dd) yn lle "30 Medi 2012" rhodder "31 Mawrth 2013".

(5) Ym mhennawd erthygl 11A (y swm o E rhwng 1 Hydref 2010 a 30 Medi 2012) yn lle "30 Medi 2012" rhodder "31 Mawrth 2013".

(6) Yn erthygl 11A(2) yn lle "30 Medi 2012" rhodder "31 Mawrth 2013".

(7) Yn erthygl 11A(7)(b)(i) yn lle "Rhan XA o Ddeddf Plant Act 1989" rhodder "Rhan 2 o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010".

**Amendments to the Non-Domestic Rating (Small
Business Relief) (Wales) Order 2008**

2.—(1) The Non-Domestic Rating (Small Business Relief) (Wales) Order 2008(1) is amended as follows.

(2) In article 7(d) for "30 September 2012" substitute "31 March 2013".

(3) In article 11(e) for "30 September 2012" substitute "31 March 2013".

(4) In article 11(f) for "30 September 2012" substitute "31 March 2013".

(5) In the heading of article 11A (amount of E between 1 October 2010 and 30 September 2012) for "30 September 2012" substitute "31 March 2013".

(6) In article 11A(2) for "30 September 2012" substitute "31 March 2013".

(7) In article 11A(7)(b)(i) for "Part XA of the Children Act 1989" substitute "Part 2 of the Children and Families (Wales) Measure 2010".

Edwina Hart

Y Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a
Gwyddoniaeth, un o Weinidogion Cymru

Minister for Business, Enterprise, Technology and
Science, one of the Welsh Ministers

20 Chwefror 2012

20 February 2012

©D Hawlfraint y Goron 2012

© Crown copyright 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(1) O.S. 2008/2770 (Cy.246) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/273 (Cy.36), 2010/2223 (Cy.195), 2010/2582 (Cy.216) (C.123), 2011/995 (Cy.148) a 2011/2085.

(1) S.I. 2008/2770 (W.246) as amended by S.I. 2010/273 (W.36), 2010/2223 (W.195), 2010/2582 (W.216) (C.123), 2011/995 (W.148) and 2011/2085.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2012 Rhif 465 (Cy.76)

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

Gorchymyn Ardrethu Annomestig
(Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau
Bach) (Cymru) (Diwygio) 2012

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 No. 465 (W.76)

**RATING AND VALUATION,
WALES**

The Non-Domestic Rating (Small
Business Relief) (Wales)
(Amendment) Order 2012